

Distr.: General  
25 September 2001  
Arabic  
Original: English

الجمعية العامة  
مجلس الأمن



مجلس الأمن  
السنة السادسة والخمسون

الجمعية العامة  
الدورة السادسة والخمسون  
البند ١٦٦ من جدول الأعمال  
التدابير الرامية إلى القضاء على الإرهاب الدولي

رسالة مؤرخة ٢٥ أيلول/سبتمبر ٢٠٠١ موجهة إلى الأمين العام من ممثلي  
أذربيجان وأوزبكستان وأوكرانيا وجمهورية مولدوفا وجورجيا لدى الأمم المتحدة

بناء على تعليمات من حكوماتنا، نتشرف بأن نرفق طيه البيان المشترك الصادر عن دول  
أذربيجان وأوزبكستان وأوكرانيا وجمهورية مولدوفا وجورجيا (مجموعة دول حوام) بشأن  
الهجمات الإرهابية التي وقعت يوم ١١ أيلول/سبتمبر ٢٠٠١ في الولايات المتحدة.  
وسنكون ممتنين إذا تكرمتم بتعميم نص هذه الرسالة ومرفقها كوثيقة من وثائق  
الدورة السادسة والخمسين للجمعية العامة في إطار البند ١٦٦ من جدول الأعمال، ومن  
وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) يشار أيفي  
القائم بالأعمال المؤقت لبعثة أذربيجان لدى الأمم المتحدة  
(توقيع) أليشير فوهيدوف  
السفير والممثل الدائم لأوزبكستان لدى الأمم المتحدة  
(توقيع) فاليري كوتشينسكي  
السفير والممثل الدائم لأوكرانيا لدى الأمم المتحدة  
(توقيع) أيون بوتنارو  
السفير والممثل الدائم لجمهورية مولدوفا لدى الأمم المتحدة  
(توقيع) بيتر تشيخيدزي  
السفير والممثل الدائم لجورجيا لدى الأمم المتحدة

[الأصل: بالروسية]

مرفق الرسالة المؤرخة ٢٥ أيلول/سبتمبر ٢٠٠١ الموجهة إلى الأمين العام  
من ممثلي أذربيجان وأوزبكستان وأوكرانيا وجمهورية مولدوفا وجورجيا  
لدى الأمم المتحدة

### بيان مشترك صادر عن مجموعة دول جوام

شهد العالم في الحادي عشر من أيلول/سبتمبر ٢٠٠١ سلسلة لم يسبق لها مثيل من  
أعمال الإرهاب في الولايات المتحدة. ووقع الآلاف من الأبرياء ضحايا لهذه الجرائم التي  
لا مثيل لها في القسوة والاستخفاف بالأرواح. وفي هذه الظروف الصعبة، تعرب مجموعة  
دول جوام عن تعاطفها وتضامنها مع الشعب الأمريكي.

إن التحدي الذي فرضته تلك الأحداث لم يفرض على الولايات المتحدة وحدها،  
وإنما على المجتمع العالمي بأسره. وتشجب مجموعة دول جوام بشدة أعمال الإرهابيين، وتؤيد  
إخضاع القوى التي تساند الإرهاب للعقاب الصارم الذي تستحقه.

لقد بيّنت أحداث ١١ أيلول/سبتمبر بقسوتها البالغة ضرورة تهيئة ظروف في نظام  
العلاقات الدولية يكون من شأنها أن تستبعد احتمالات تكرار هذه المآسي، ومجموعة دول  
جوام على استعداد للمشاركة بشكل فعّال في تعزيز جهود المجتمع الدولي في الكفاح ضد  
الإرهاب الدولي.

٢٤ أيلول/سبتمبر ٢٠٠١